

OLYMPUS

DIGITAL VOICE RECORDER

VN-100

EN INSTRUCTIONS

FR MODE D'EMPLOI

ES INSTRUCCIONES

PT INSTRUÇÕES

Thank you for purchasing an Olympus Digital Voice Recorder. Please read these instructions for information about using the product correctly and safely.

Keep the instructions handy for future reference.

To ensure successful recordings, we recommend that you test the record function and volume before use.

OLYMPUS IMAGING CORP.
Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0914, Japan. Tel. 03-3340-2111
<http://www.olympus.com>

OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.
3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A. Tel. 1-888-553-4448
<http://www.olympusamerica.com>

OLYMPUS IMAGING EUROPA GMBH
(Premises/Goods delivery) Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany. Tel. 040-237730
(Letters) Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany.
<http://www.olympus-europa.com>

OLYMPUS UK LTD.
Vision House 19 Colonial Way Watford Herts WD24 4JL, U.K. +44(0) 1923 831000
<http://www.olympus.co.uk>



OLYMPUS

DIGITAL VOICE RECORDER

VN-100

MODE D'EMPLOI

MODE D'EMPLOI

Merci d'avoir porté votre choix sur cet enregistreur vocal numérique. Lisez ce mode d'emploi pour une utilisation correcte et sûre de l'appareil. Conservez-le à portée de la main pour toute consultation ultérieure.

Nous vous recommandons de tester la fonction d'enregistrement et le volume avant l'utilisation pour obtenir de bons enregistrements.

OLYMPUS IMAGING CORP.
Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0914, Japan. Tel. 03-3340-2111
<http://www.olympus.com>

OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.
3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A. Tel. 1-888-553-4448
<http://www.olympusamerica.com>

OLYMPUS IMAGING EUROPA GMBH
(Premises/Goods delivery) Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany. Tel. 040-237730
(Letters) Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany.
<http://www.olympus-europa.com>

OLYMPUS UK LTD.
Vision House 19 Colonial Way Watford Herts WD24 4JL, U.K. +44(0) 1923 831000
<http://www.olympus.co.uk>

Introduction

- The contents of this document may be changed in the future without advanced notice. Contact our Customer Support Center for the latest information relating to product names and model numbers.
- The utmost care has been taken to ensure the integrity of the contents of this document. In the unlikely event that a questionable item, error, or omission is found, please contact our Customer Support Center.
- Any liability for passive damages or damage of any kind occurred due to data loss incurred by a defect of the product, repair performed by the third party other than Olympus or an Olympus authorized service center, or any other reason is excluded.

Safe and Proper Usage

Before using your new recorder, read this manual carefully to ensure that you know how to operate it safely and correctly. Keep this manual in an easily accessible location for future reference.

The warning symbols indicate important safety-related information. To protect yourself and others from personal injury or damage to property, it is essential that you always read the warnings and information provided.

Getting Started

Identification of Parts (Fig. 1)

- Built-in Microphone
- HOLD switch
- STOP button
- PLAY button
- REWIND button
- Battery cover
- MODE button

- EAR (Earphone) jack
- Display (LCD panel)
- Record/play indicator light
- REC button
- STOP button
- PLAY button
- REWIND button
- PLAY button
- ERASE button

Power Supply (Fig. 3)
The HOLD switch functions as a power button. When you do not use the recorder, set the HOLD switch to the [HOLD] position while the recorder is stopped. This will power off the recorder and minimize the battery drain.
Power on: Reset the HOLD switch.
Power off: Set the HOLD switch to the [HOLD] position.
Standby Mode and Display Shut Off:
If the recorder is stopped or paused for 60 minutes or longer during recording or playback, it goes into Standby (power-save) mode, and the display shuts off. To exit Standby mode and turn on the display press any button.

Inserting Batteries (Fig. 2)

- Press down on the arrow and slide the battery cover open.
- Insert two size-AAA alkaline batteries, observing the correct polarity.
- Close the battery cover completely.

- Time and date screen appears.
- The hour indicator flashes, indicating the start of the time and date setup process. (See "Setting Time and Date [TIME]" for details).

An optional Ni-MH Rechargeable Battery (BR401) from Olympus can be used for the recorder.

Replacing Batteries:
When [] appears on the display, replace the batteries as soon as possible. Size-AAA alkaline batteries are recommended. When the batteries are depleted, [] appears on the display, and the recorder shuts off. It is recommended to set the HOLD switch to the [HOLD] position before you replace batteries to maintain the current settings (Time and date, etc.). For your convenience, the recorder also logs the current settings in nonvolatile memory at hourly intervals.

Power Supply (Fig. 3)
The HOLD switch functions as a power button. When you do not use the recorder, set the HOLD switch to the [HOLD] position while the recorder is stopped. This will power off the recorder and minimize the battery drain.

Power on: Reset the HOLD switch.
Power off: Set the HOLD switch to the [HOLD] position.
Standby Mode and Display Shut Off:
If the recorder is stopped or paused for 60 minutes or longer during recording or playback, it goes into Standby (power-save) mode, and the display shuts off. To exit Standby mode and turn on the display press any button.

Initial Setup (Fig. 4)

If you have set the time and date, information as to when a soundfile was recorded is stored automatically with that file.

When you install batteries for the first time or each time you replace the batteries, the "Hour" indication will flash.

- Press the + or - button to set the "Hour".
- Press the PLAY (▶) or ◀ button to accept the "Minute".
- Press the + or - button to set the "Minute".
- Press the PLAY (▶) or ◀ button to continue to set the "Year", "Month" and "Date" in the same way.

- Press the + or - button to set the "Minute".
- Press the PLAY (▶) or ◀ button to continue to set the "Year", "Month" and "Date" in the same way.

- Press the + or - button to set the "Minute".
- Press the PLAY (▶) or ◀ button to continue to set the "Year", "Month" and "Date" in the same way.

- Press the + or - button to set the "Minute".
- Press the PLAY (▶) or ◀ button to continue to set the "Year", "Month" and "Date" in the same way.

- Press the + or - button to set the "Minute".
- Press the PLAY (▶) or ◀ button to continue to set the "Year", "Month" and "Date" in the same way.

- Press the + or - button to set the "Minute".
- Press the PLAY (▶) or ◀ button to continue to set the "Year", "Month" and "Date" in the same way.

- Press the + or - button to set the "Minute".
- Press the PLAY (▶) or ◀ button to continue to set the "Year", "Month" and "Date" in the same way.

- Press the + or - button to set the "Minute".
- Press the PLAY (▶) or ◀ button to continue to set the "Year", "Month" and "Date" in the same way.

Hold

Set the HOLD switch to the [HOLD] position. All operation buttons are disabled. This feature is useful when the recorder has to be carried in a handbag or pocket. Remember to reset the HOLD switch before attempting to use the recorder.

Notes:
• The alarm will sound at the scheduled time even if the recorder is set to [HOLD] position. The recorder will then begin to play the file associated with the alarm once you press any button.
• The recorder functions as follows with the HOLD switch set to the [HOLD] position:
– If the recorder is playing, the display goes dark when playback of the current file has completed.
– If the recorder is recording, the display goes dark when the recorder stops recording automatically upon running out of free memory.

How to Use the Strap (Fig. 5)
a) Strap hole
b) Strap is not supplied. Use the optional accessory.

Recording (Fig. 6)

- Press the MODE button to select the desired recording mode.
- The recording mode can be chosen from [SP] (Standard recording) and [LP] (Long-term recording).

Approx. 13 hours 20 minutes Approx. 74 hours 40 minutes

- Current recording mode
- The recording time shown above is for one continuous file. If the recorder is placed directly on a table when recording a meeting, it tends to pick up table vibrations. Put a notebook or other item between the table and the recorder so that the vibration is not easily transmitted for clearer recording.
- Even if you press the DISPLAY button, the display will not change to current recording time if the remaining recording time is 5 minutes or less.
- When remaining recording time is less than 60 seconds, the record/play indicator light starts flashing in red. When the recording time is decreased to 30 or 10 seconds, the light flashes faster.
- The recorder will enter Stop mode if it has been left paused for 60 minutes or longer.
- In case of difficult acoustic conditions (too far from speaker's voice, recording in SP is recommended. Also, using an external microphone (sold separately) could improve the quality of recordings.

- Press the REC (●) button to start recording.
- Press the REC (●) button to start recording.

- The record/play indicator turns red, and recording starts.
 - Current file number
 - Recording level meter
 - Recording time
- Press the STOP (■) button to stop recording.
 - New recordings are saved as the last file in the folder.
 - Remaining recording time

To Pause Recording (Fig. 7)

To Pause:
While the recorder is during recording mode, press the REC (●) button.
[PAUSE] appears on the display and the record/play indicator light flashes.

To Resume Recording:
Press the PLAY (▶) button again.
• Recording will resume at the point of interruption.

Notes for Recording

- If [FULL] appears on the display, you cannot record in the selected folder. In this case, erase unnecessary files.
- If the recorder is placed directly on a table when recording a meeting, it tends to pick up table vibrations. Put a notebook or other item between the table and the recorder so that the vibration is not easily transmitted for clearer recording.
- Even if you press the DISPLAY button, the display will not change to current recording time if the remaining recording time is 5 minutes or less.
- When remaining recording time is less than 60 seconds, the record/play indicator light starts flashing in red. When the recording time is decreased to 30 or 10 seconds, the light flashes faster.
- The recorder will enter Stop mode if it has been left paused for 60 minutes or longer.
- In case of difficult acoustic conditions (too far from speaker's voice, recording in SP is recommended. Also, using an external microphone (sold separately) could improve the quality of recordings.

Recording from external Microphone or other Devices (Fig. 8)

The external microphone and other devices can be connected and the sound can be recorded.

- When using an external microphone, select adequate condenser microphone (optional).
- To connect the recorder to an external device, use the connecting cord KA333 (optional), and the stereo/monaural covering plug adapter supplied with KA333.
- The input level cannot be adjusted on the recorder. When you connect the recorder to an external device, execute a test recording and adjust the output level of the external device.

Notes:
a) Converting plug supplied with KA333
b) A audio input terminal of other devices

LCD Display Information

You can select an option for the display of the recorder. This will help review and confirm different recorder settings and file information.

Operation
While the recorder is during recording mode, press the STOP (■) button.
While the recorder is during recording mode, press the DISPLAY button.

Display
The total number of files recorded in the folder and remaining recording time appears on the display.
The display switches between current recording time and remaining recording time.
Playing time → Remaining playing time → Recording time of the file → Recording time of the file → Playing time

Notes:
• The end of the file is located by pressing and holding the ▶▶ button during fast forwarding. The recorder will pause at the end of the file. If you do not release the ▶▶ button, the recorder will continue to fast forward.
• The beginning of the file is located by pressing and holding the ◀◀ button during rewinding. The recorder will pause at the beginning of the file. If you do not release the ◀◀ button, the recorder will continue to rewind.

Playback (Fig. 9)

- Press the ▶▶ or ◀◀ button to select the file to playback.

- Press the PLAY (▶) button to start playback.
- The Record/Play indicator light turns green, and the elapsed playing time is indicated on the display.
- Press the STOP (■) button to stop recording.
- New recordings are saved as the last file in the folder.
- Remaining recording time

To Pause Recording (Fig. 7)

To Pause:
While the recorder is during recording mode, press the REC (●) button.
[PAUSE] appears on the display and the record/play indicator light flashes.

To Resume Recording:
Press the PLAY (▶) button again.
• Playback will resume at the point of interruption.

Forwarding and Rewinding (Fig. 11)

Fast Forward:
While the recorder is during playback mode, press and hold the ▶▶▶ button.
When you release the ▶▶▶ button, the recorder will resume normal playback.

Rewind:
While the recorder is during playback mode, press and hold the ◀◀◀ button.
When you release the ◀◀◀ button, the recorder will resume normal playback.

Notes:
• The end of the file is located by pressing and holding the ▶▶▶ button during fast forwarding. The recorder will pause at the end of the file. If you do not release the ▶▶▶ button, the recorder will continue to fast forward.
• The beginning of the file is located by pressing and holding the ◀◀◀ button during rewinding. The recorder will pause at the beginning of the file. If you do not release the ◀◀◀ button, the recorder will continue to rewind.

Locating the Beginning of the File (Fig. 12)

While the recorder is during playback mode (playback or playback in slow/fast mode), press the ▶▶▶ or ◀◀◀ button forwards or rewinds to the beginning of the next file or the file being played respectively.

Changing Playback Speed (Fig. 13)

While the recorder is during playback mode, pressing the PLAY (▶) button.

Notes:
• When the slow playback mode is selected, the [S] appears and, for the fast playback mode, [F] appears on the display while the recorder is playback.
• The recorder stops playback when you press the STOP (■) button while playback in the slow/fast mode or when it reaches to the end of the file. If you once press the STOP (■) button and start playback again, the recorder will playback files in normal speed as well.

Cancelling playback (Fig. 10)

To Stop:
Press the STOP (■) button.
• The recorder stops in the middle of the file being played.

To Resume:
Press the PLAY (▶) button again.
• Playback will resume at the point of interruption.

Fast Forward:

While the recorder is during playback mode, press and hold the ▶▶▶ button.
When you release the ▶▶▶ button, the recorder will resume normal playback.

Rewind:
While the recorder is during playback mode, press and hold the ◀◀◀ button.
When you release the ◀◀◀ button, the recorder will resume normal playback.

Notes:
• The end of the file is located by pressing and holding the ▶▶▶ button during fast forwarding. The recorder will pause at the end of the file. If you do not release the ▶▶▶ button, the recorder will continue to fast forward.
• The beginning of the file is located by pressing and holding the ◀◀◀ button during rewinding. The recorder will pause at the beginning of the file. If you do not release the ◀◀◀ button, the recorder will continue to rewind.

Erase

You can easily erase unnecessary files. Sequential file numbers are reassigned automatically.

- Erasing One File at a Time (Fig. 15)
- Press the ERASE (●) button.
- Press the ▶▶▶ or ◀◀◀ button to select [YES].
- Press the PLAY (▶) button.

Notes:
• An erased file cannot be restored.
• If operation is not executed for 8 seconds during the setting, it will return to the stop status.
• Completion of erasing may take several seconds. Do not attempt to remove replace battery or attempt any other functions on the voice recorder during this period because data may be corrupted.

Erase All Files (Fig. 16)

- Press the ERASE (●) button twice.
- Press the ▶▶▶ or ◀◀◀ button to select [YES].
- Press the PLAY (▶) button.

Notes:
• An erased file cannot be restored.
• If operation is not executed for 8 seconds during the setting, it will return to the stop status.
• Completion of erasing may take several seconds. Do not attempt to remove replace battery or attempt any other functions on the voice recorder during this period because data may be corrupted.

Other Functions

Resetting the Recorder [CLEAR] (Fig. 17)

This function resets the current time and other settings to their initial status. It is useful if you are having problems with the recorder, or if you want to erase the entire memory of the other settings.

- Press and hold the STOP (■) button and the ERASE (●) button for 3 seconds or longer.
- Press the ▶▶▶ or ◀◀◀ button to select [YES].
- Press the PLAY (▶) button.

General Precautions

Read this manual carefully to ensure that you know how to operate it safely and correctly. Keep this manual in an easily accessible location for future reference.

• Lorsque vous écoutez avec l'écouteur pendant la lecture, l'augmentation trop trop le volume. Cela pourrait entraîner une dégradation de l'audition et diminuer votre ouïe.

- Accus épuisé n'est fourni. Vous pouvez utiliser un ou des écouteurs monauraux standard 3,5 mm.

Effacement

Vous pouvez facilement effacer des fichiers inutiles. Les numéros de fichiers séquentiels sont automatiquement réassignés.

Effacement d'un fichier (Fig. 15)

- Appuyez sur la touche ERASE (●).
- Appuyez sur la touche ▶▶▶ ou ◀◀◀ pour sélectionner [YES] à lire.
- Appuyez sur la touche PLAY (▶).

Effacement de tous les fichiers (Fig. 16)

- Appuyez deux fois sur la touche ERASE (●).
- Appuyez sur la touche ▶▶▶ ou ◀◀◀ pour sélectionner [YES] à lire.
- Appuyez sur la touche PLAY (▶).

Remarques:
• Un fichier effacé ne peut pas être récupéré.
• Si l'opération n'est pas effectuée dans les 8 secondes que dure le réglage, il revient à l'état d'arrêt.
• L'effacement peut prendre 10 secondes. Ne faites rien pendant cette période car des données pourraient être corrompues. Le retrait ou la suppression des piles n'est pas autorisé, qu'elles soient ou non dans l'enregistreur.

Localisation du début d'un fichier (Fig. 12)

Si vous appuyez sur la touche ▶▶▶ ou ◀◀◀ ou lors de la lecture ou de la lecture en mode lent/rapide, l'enregistreur avance ou revient au début du fichier suivant ou du fichier en cours de lecture respectivement.

Annulation de la lecture (Fig. 10)

Pour arrêter:
Appuyez sur la touche STOP (■).
• L'enregistreur s'arrête au milieu du fichier en cours de lecture.

Pour reprendre la lecture:
Appuyez à nouveau sur la touche PLAY (▶).
• La lecture reprend à partir du point d'interruption.

Informations de l'écran ACL

Vous pouvez sélectionner une option pour l'affichage de l'enregistreur. Si vous appuyez sur la touche DISPLAY pendant l'arrêt de la lecture, l'écran ACL change et vous pouvez confirmer les informations du fichier ainsi que les différents réglages de l'enregistreur.

Vous pouvez sélectionner une option pour l'affichage de l'enregistreur. Si vous appuyez sur la touche DISPLAY pendant l'arrêt de la lecture, l'écran ACL change et vous pouvez confirmer les informations du fichier ainsi que les différents réglages de l'enregistreur.

Vous pouvez sélectionner une option pour l'affichage de l'enregistreur. Si vous appuyez sur la touche DISPLAY pendant l'arrêt de la lecture, l'écran ACL change et vous pouvez confirmer les informations du fichier ainsi que les différents réglages de l'enregistreur.

Vous pouvez sélectionner une option pour l'affichage de l'enregistreur. Si vous appuyez sur la touche DISPLAY pendant l'arrêt de la lecture, l'écran ACL change et vous pouvez confirmer les informations du fichier ainsi que les différents réglages de l'enregistreur.

Vous pouvez sélectionner une option pour l'affichage de l'enregistreur. Si vous appuyez sur la touche DISPLAY pendant l'arrêt de la lecture, l'écran ACL change et vous pouvez confirmer les informations du fichier ainsi que les différents réglages de l'enregistreur.

Vous pouvez sélectionner une option pour l'affichage de l'enregistreur. Si vous appuyez sur la touche DISPLAY pendant l'arrêt de la lecture, l'écran ACL change et vous pouvez confirmer les informations du fichier ainsi que les différents réglages de l'enregistreur.

Vous pouvez sélectionner une option pour l'affichage de l'enregistreur. Si vous appuyez sur la touche DISPLAY pendant l'arrêt de la lecture, l'écran ACL change et vous pouvez confirmer les informations du fichier ainsi que les différents réglages de l'enregistreur.

Vous pouvez sélectionner une option pour l'affichage de l'enregistreur. Si vous appuyez sur la touche DISPLAY pendant l'arrêt de la lecture, l'écran ACL change et vous pouvez confirmer les informations du fichier ainsi que les différents réglages de l'enregistreur.

Vous pouvez sélectionner une option pour l'affichage de l'enregistreur. Si vous appuyez sur la touche DISPLAY pendant l'arrêt de la lecture, l'écran ACL change et vous pouvez confirmer les informations du fichier ainsi que les différents réglages de l'enregistreur.

Vous pouvez sélectionner une option pour l'affichage de l'enregistreur. Si vous appuyez sur la touche DISPLAY pendant l'arrêt de la lecture, l'écran ACL change et vous pouvez confirmer les informations du fichier ainsi que les différents réglages de l'enregistreur.

Vous pouvez sélectionner une option pour l'affichage de l'enregistreur. Si vous appuyez sur la touche DISPLAY pendant l'arrêt de la lecture, l'écran ACL change et vous pouvez confirmer les informations du fichier ainsi que les différents réglages de l'enregistreur.

Vous pouvez sélectionner une option pour l'affichage de l'enregistreur. Si vous appuyez sur la touche DISPLAY pendant l'arrêt de la lecture, l'écran ACL change et vous pouvez confirmer les informations du fichier ainsi que les différents réglages de l'enregistreur.

Vous pouvez sélectionner une option pour l'affichage de l'enregistreur. Si vous appuyez sur la touche DISPLAY pendant l'arrêt de la lecture, l'écran ACL change et vous pouvez confirmer les informations du fichier ainsi que les différents réglages de l'enregistreur.

Vous pouvez sélectionner une option pour l'affichage de l'enregistreur. Si vous appuyez sur la touche DISPLAY pendant l'arrêt de la lecture, l'écran ACL change et vous pouvez confirmer les informations du fichier ainsi que les différents réglages de l'enregistreur.

Vous pouvez sélectionner une option pour l'affichage de l'enregistreur. Si vous appuyez sur la touche DISPLAY pendant l'arrêt de la lecture, l'écran ACL change et vous pouvez confirmer les informations du fichier ainsi que les différents réglages de l'enregistreur.

Vous pouvez sélectionner une option pour l'affichage de l'enregistreur. Si vous appuyez sur la touche DISPLAY pendant l'arrêt de la lecture, l'écran ACL change et vous pouvez confirmer les informations du fichier ainsi que les différents réglages de l'enregistreur.

Vous pouvez sélectionner une option pour l'affichage de l'enregistreur. Si vous appuyez sur la touche DISPLAY pendant l'arrêt de la lecture, l'écran ACL change et vous pouvez confirmer les informations du fichier ainsi que les différents réglages de l'enregistreur.

Vous pouvez sélectionner une option pour l'affichage de l'enregistreur. Si vous appuyez sur la touche DISPLAY pendant l'arrêt de la lecture, l'écran ACL change et vous pouvez confirmer les informations du fichier ainsi que les différents réglages de l'enregistreur.

Vous pouvez sélectionner une option pour l'affichage de l'enregistreur. Si vous appuyez sur la touche DISPLAY pendant l'arrêt de la lecture, l'écran ACL change et vous pouvez confirmer les informations du fichier ainsi que les différents réglages de l'enregistreur.

Vous pouvez sélectionner une option pour l'affichage de l'enregistreur. Si vous appuyez sur la touche DISPLAY pendant l'arrêt de la lecture, l'écran ACL change et vous pouvez confirmer les informations du fichier ainsi que les différents réglages de l'enregistreur.

Vous pouvez sélectionner une option pour l'affichage de l'enregistreur. Si vous appuyez sur la touche DISPLAY pendant l'arrêt de la lecture, l'écran ACL change et vous pouvez confirmer les informations du fichier ainsi que les différents réglages de l'enregistreur.

Vous pouvez sélectionner une option pour l'affichage de l'enregistreur. Si vous appuyez sur la touche DISPLAY pendant l'arrêt de la lecture, l'écran ACL change et vous pouvez confirmer les informations du fichier ainsi que les différents réglages de l'enregistreur.

Vous pouvez sélectionner une option pour l'affichage de l'enregistreur. Si vous appuyez sur la touche DISPLAY pendant l'arrêt de la lecture, l'écran ACL change et vous pouvez confirmer les informations du fichier ainsi que les différents réglages de l'enregistreur.

Vous pouvez sélectionner une option pour l'affichage de l'enregistreur. Si vous appuyez sur la touche DISPLAY pendant l'arrêt de la lecture, l'écran ACL change et vous pouvez confirmer les informations du fichier ainsi que les différents réglages de l'enregistreur.

Vous pouvez sélectionner une option pour l'affichage de l'enregistreur. Si vous appuyez sur la touche DISPLAY pendant l'arrêt de la lecture, l'écran ACL change et vous pouvez confirmer les informations du fichier ainsi que les différents réglages de l'enregistreur.

Vous pouvez sélectionner une option pour l'affichage de l'enregistreur. Si vous appuyez sur la touche DISPLAY pendant l'arrêt de la lecture, l'écran ACL change et vous pouvez confirmer les informations du fichier ainsi que les différents réglages de l'enregistreur.

OLYMPUS

DIGITAL VOICE RECORDER

VN-100

INSTRUCCIONES

Gracias por haber comprado la grabadora digital de voz Olympus Digital Voice Recorder. Lea estas instrucciones para obtener información sobre el uso correcto de este producto y para su seguridad. Guarde estas instrucciones en un lugar a mano para su referencia en el futuro.

Para tener éxito en las grabaciones se recomienda hacer un ensayo previo de la función de grabación y su volumen.

OLYMPUS IMAGING CORP.
Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0914, Japan. Tel. 03-3340-2111
<http://www.olympus.com>

OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.
3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A. Tel. 1-888-553-4448
<http://www.olympusamerica.com>

OLYMPUS IMAGING EUROPA GMBH
(Premises/Goods delivery) Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany. Tel. 040-237730
(Letters) Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany.
<http://www.olympus-europa.com>

OLYMPUS UK LTD.
Vision House 19 Colonial Way Watford Herts WD24 4JL. Tel. +44(0) 1923 831000
<http://www.olympus.co.uk>

OLYMPUS

DIGITAL VOICE RECORDER

VN-100

INSTRUÇÕES

Obrigado por ter adquirido um Gravador de Voz Digital da OLYMPUS. Leia por favor estas instruções para obter informação sobre como utilizar correctamente e em segurança este produto.

Mantenha as instruções em local acessível para futuras consultas.

OLYMPUS IMAGING CORP.
Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0914, Japan. Tel. 03-3340-2111
<http://www.olympus.com>

OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.
3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A. Tel. 1-888-553-4448
<http://www.olympusamerica.com>

OLYMPUS IMAGING EUROPA GMBH
(Premises/Goods delivery) Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany. Tel. 040-237730
(Letters) Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany.
<http://www.olympus-europa.com>

OLYMPUS UK LTD.
Vision House 19 Colonial Way Watford Herts WD24 4JL. Tel. +44(0) 1923 831000
<http://www.olympus.co.uk>

Introducción

El contenido de este documento puede cambiarse en el futuro sin previo aviso. Para la información más reciente sobre nombres y números de modelos de productos, contacte con nuestro Centro de Atención al Cliente.

- Se ha puesto suma cuidadosa para garantizar la integridad del contenido de este documento. En el caso improbable de que se encuentre un aspecto cuestionable, error, omisión, póngase en contacto con nuestro Centro de Atención al Cliente.
- Se excluye cualquier responsabilidad de daños pasivos o de cualquier tipo debidos a una pérdida de información por un defecto del producto, una reparación llevada a cabo por una tercera parte que no sea Olympus, por un servicio autorizado por Olympus o por cualquier otro motivo.

Para una utilización segura y correcta
Antes de usar su nuevo grabador, lea atentamente este manual para asegurarse de que sabe cómo manejarlo de modo seguro y correcto. Mantenga este manual en un lugar fácilmente accesible por si lo necesita como referencia en el futuro.

- Los símbolos de advertencia proporcionan información importante relacionada con la seguridad. Para protegerse a usted mismo y a las demás personas, evite lesiones personales o evitar daños materiales, es imprescindible que observe en todo momento las advertencias y la información proporcionadas.

Para empezar

Identificación de las piezas (Fig. 1)

- 1 Microfono integrado
- 2 Toma de microfono
- 3 Interruptor HOLD (retención)
- 4 Botón STOP (■)
- 5 Botón STOP (■)
- 6 Botón STOP (■)
- 7 Toma de la pila
- 8 Botón MODE
- 9 Toma de auricular
- 10 Pantalla LCD
- 11 Luz indicadora de Grabación/Reproducción
- 12 Botón REC (●)
- 13 Botón REC (●)
- 14 Botón REC (●)
- 15 Botón REC (●)
- 16 Botón REC (●)
- 17 Botón REC (●)

Modo de espera y apagado de indicaciones:

Si se para a hacer una pausa en la grabadora más de 60 minutos, la grabación o reproducción entra en el modo de espera (modo de ahorro de energía) y se apagan las luces y el tiempo grabado sólo como referencia.

La grabadora entrará en el modo de parada cuando se ha dejado en pausa durante 60 minutos o más.

En el caso de condiciones acústicas difíciles o con un bajo volumen de altavoz, se recomienda hacer grabaciones en SP. Además, el uso de un micrófono externo (de venta por separado) puede mejorar la calidad de las grabaciones.

El tiempo de grabación actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de grabación actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

El tiempo de grabación restante en el modo de reproducción actual.

<